



t.e.a.m. ability – Bewerbungsbogen / *Application form*

Dieses Bewerbungsformular dient der Teilnehmerinnen-Auswahl sowie der bestmöglichen Ausgestaltung des Programms. Bitte beantworten Sie die Fragen möglichst detailliert und offen. Alle Angaben werden streng vertraulich und ausschließlich im Rahmen von „t.e.a.m. ability“ verwendet.

This application form is used for the selection of participants and the best possible design of the programme. Please answer the questions as detailed and open as possible. All information is strictly confidential and will only be used within the framework of "t.e.a.m. ability".

Persönliche Angaben / *Personal details*

Titel, Vorname, Nachname / *Title, first name, surname*

Geburtsjahr / *Year of birth*

Adresse (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) / *Address (Street, house number, zip code, city)*

E-Mail-Adresse / *E-mail address*

Studium / *Studies*

Studienfach, Studiengang und Fachsemester / *Subject, course of study and semester of study*

Interessen und Wünsche – Studium / *Interests and wishes - studies*

Welche Themen und Fragen beschäftigen Sie derzeit im Bereich Studium/Studienorganisation? / *What topics and questions are currently on your mind in the area of studies/study organization?*



Interessen und Wünsche – Beruf / *Interests and wishes - profession*

In welchen der folgenden Bereiche können Sie sich vorstellen, später tätig zu werden? / *In which of the following areas can you imagine working in the future?*

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Wissenschaft / <i>Science</i> | <input type="checkbox"/> Kulturbereich / <i>Culture</i> |
| <input type="checkbox"/> Öffentlicher Dienst / <i>Public sector</i> | <input type="checkbox"/> Selbständigkeit / <i>Freelancer</i> |
| <input type="checkbox"/> Freie Wirtschaft / <i>Business</i> | <input type="checkbox"/> Unentschlossen / <i>Undecided</i> |

Gibt es ein konkretes Berufsfeld, in das Sie gerne Einblicke erhalten würden? Wenn ja, welches? / *Is there a specific professional field you would like to gain insights into? If yes, which one?*

t.e.a.m.-Programm / *t.e.a.m.-programme*

Training / *Training*

An welchen der folgenden Workshop-Themen haben Sie besonders viel Interesse? / *In which of the following workshop topics are you most interested?*

- Bewerbungstraining / *Job application training*
- Persönliche Standortbestimmung / *Personal positioning*
- Selbstpräsentation und –vermarktung / *Self-presentation and marketing*
- Selbst- und Zeitmanagement / *Individual and time management*
- Netzwerken / *Networking*
- Laufbahnplanung / *Career planning*

Eigene Ideen / *Own ideas*

Mentoring / *Mentoring*

Welche Themen möchten Sie im Mentorat besprechen? / *Which topics would you like to discuss in the mentoring session?*

- Unterstützung für den Berufseinstieg / *Support for career entry*
- Einblicke in Strukturen der Arbeitswelt / *Insights into structures of the working world*
- Netzwerkkontakte aufbauen / *Building network contacts*

- Einblicke in Führungsverhalten / *Insights into leadership behavior*
- Informationen zu informellen Spielregeln der Arbeitswelt / *Information on informal rules in the world of work*

Weitere Themenwünsche / *Other topic requests*



Welche Frage(n) möchten Sie einer berufserfahrenen Fach- oder Führungskraft stellen? / *What question(s) would you like to ask an experienced professional or manager?*

Bevorzugen Sie eine:n Mentor:in für das Mentoring? / *Would you prefer a person of a particular gender for the mentoring?*

Mentorin / *Female mentor*

Mentor / *Male mentor*

Divers / *Diverse*

Keine Präferenz / *No preference*

Welche Sprache bevorzugen Sie für die Programmteilnahme? / *What is your preferred language for participation in the programme?*

Deutsch / *German*

Englisch / *English*

Keine Präferenz / *No preference*

Persönliche Lebenssituation / *Personal living situation*

Barrierefreiheit / *Accessibility*

Um Ihnen ein möglichst barrierefreies Programm anbieten zu können, bitten wir Sie an dieser Stelle um Informationen zu Ihren Bedarfen. Sehr gerne können Sie uns bei Nachfragen persönlich kontaktieren. Diese Daten werden streng vertraulich behandelt! / *In order to offer you a programme that is as barrier-free as possible, we ask you at this point for information about your needs. You are very welcome to contact us personally if you have any questions. This data will be treated strictly confidentially!*

Haben Sie Assistenzbedarf? / *Do you have assistance needs?*

Ja / *Yes*

Nein / *No*

Falls ja, welchen? / *If yes, which ones?*

Nehmen Sie mit persönlichen Assistent:innen teil? / *Do personal assistants accompany you at events?*

Ja / *Yes*

Nein / *No*

Nehmen Sie mit einem Assistenzhund teil? / *Does an assistance dog accompany you at events?*

Ja / *Yes*

Nein / *No*

Durch welche der folgenden Angebote können wir Ihre Teilnahme unterstützen? / *Through which of the following services can we support your participation?*

Gebärdensprach-Dolmetschung / *Sign language interpretation*

Unterlagen in Großdruck / *Documents in large print*

Brailleschrift / *Braille*



Sonstiges / *Other:*

Familienverantwortung / *Family commitments*

Ihre persönliche Lebensplanung hat keinen Einfluss auf die Teilnahme am Programm. Die Beantwortung dieser Fragen dient ausschließlich der bedarfsgerechten Ausgestaltung des Programms und der Mentorate. / *Your personal life planning has no influence on your participation in the programme. The answers to these questions will be used exclusively for the needs-based planning of the programme and the mentorships.*

Ist Familienplanung und Vereinbarkeit ein für Sie relevantes Thema? / *Are family planning and a work-life balance relevant topics for you?*

Ja / *Yes* Nein / *No*

Leben in Ihrem Haushalt betreuungspflichtige Kinder? / *Are there children living in your household who require care?*

Ja / *Yes* Nein / *No*

Planen Sie, die kostenfreie Kinderbetreuung während der t.e.a.m.-Veranstaltungen in Präsenz zu nutzen? (Diese Antwort ist nicht verbindlich, sondern dient der besseren Planbarkeit des Projekts) / *Do you plan to use the free childcare service during in-person t.e.a.m. events? (This answer is not binding, but will facilitate project planning)*

Ja / *Yes* Nein / *No*

Sind Sie in die Pflege von Angehörigen eingebunden? / *Are you involved in the care of family members?*

Ja / *Yes* Nein / *No*

Welche Informationen sind aus Ihrer Sicht noch relevant für die Programmplanung? / *What other information do you think is relevant to the programme planning?*

Teilnahmebedingungen / *Conditions of participation*

Das Programm t.e.a.m. ability richtet sich an Studentinnen mit Behinderungen und chronischen Erkrankungen, die an der Universität Leipzig studieren. Die Teilnehmerinnen erklären sich bereit, aktiv am Programm sowie an Evaluationen teilzunehmen.

The t.e.a.m. ability programme is aimed at female students with disabilities and chronic illnesses who are studying at the Leipzig University. The participants agree to actively participate in the programme and in evaluations.



Ich habe das Merkblatt zum Datenschutz für die Teilnahme am t.e.a.m.-Programm gelesen / *I have read the privacy statement information sheet for participation in the t.e.a.m. programme*

Weitere Unterlagen / *Other documents*

Bitte fügen Sie Ihrer Anmeldung Ihren aktuellen Curriculum Vitae sowie ein maximal 1-seitiges Motivationsschreiben zur Teilnahme an t.e.a.m. bei. / *Please enclose with this registration form your current curriculum vitae as well as a letter of motivation of max. 1 page for participation in t.e.a.m.*

Ort, Datum / *Place, date*

Unterschrift / *Signature*